

*Übersetzung aus dem Bulgarischen*

LABOR- UND BERATUNGSZENTRUM FÜR PRÄVENTION UND SCHULUNG  
IM BEREICH DER LEBENSMITTELSICHERHEIT  
Dorf Tsaratsovo, Gemeinde Maritsa, Kreis Plovdiv, mestn. Yurtovi  
Tel.: +359 3127 2200, Mobil: +359 878 277 077, +359 878 333 433, +359 877 835 187 – Serologie  
[www.alimenti-bg.com](http://www.alimenti-bg.com) e-mail: [alimenti@abv.bg](mailto:alimenti@abv.bg) [alimenti.omnilab@gmail.com](mailto:alimenti.omnilab@gmail.com)

<b>PRÜFLABOR „ALIMENTI-OMNILAB“ bei „D&amp;V CONSULT“ OOD /GmbH/</b>	<b>ЕСД 7.8-1</b>
<b>Akkreditierungszertifikat Reg.-Nr. 223 LI/24.01.2020, gültig bis 28.04.2021, ausgestellt von der Exekutivagentur „Bulgarischer Akkreditierungsdienst“ (IA BSA), entsprechend der Norm BDS EN ISO/IEC 17025:2018</b>	
<b>PRÜFBERICHT Nr. 23708 / 03.04.2020</b>	
<b>1. Innere Eing.-Nr., Produktgruppe und -bezeichnung, Lot-Nr., Herstellungsdatum</b> Eing.-Nr. 40138 PROBE: technologische Oberflächen – Spülprobe – Textil – Baumwolle 1, Hersteller „Miroglio“ EAD Eing.-Nr. 40139 PROBE: technologische Oberflächen – Spülprobe – Textil – Baumwolle 2, Hersteller „Miroglio“ EAD	
<b>2. Auftraggeber – Name und Anschrift, Auftrags-Nr. / Probenahmeprotokoll / Begleitschein</b> „Nano Kout“ OOD /GmbH/, Dorf Trud FK 7.4-1 Auftrag Nr. - / 31.03.2020	
<b>3. Prüfverfahren /Bezeichnung und Nummer der Normen oder der validierten Methoden/</b> Enterobakterien – nach ISO 21528-2:2017 Escherichia coli – nach ISO 16649-2:2001 Koagulasepositive Staphylokokken – nach BDS EN ISO 6888-1+A1:2000 Gesamtkeimzahl aerobe mesophile und fakultativ anaerobe Mikroorganismen – nach BDS EN ISO 4833-1:2013	
<b>4. Art und Verpackung der Probe, Menge</b> Steriles Set für Entnahme von Tupferproben	
<b>5. Eingang der Probe – Datum und Uhrzeit</b> 31.03.2020 14:45	
<b>6. Datum /Zeitraum/ der Untersuchung</b> 31.03.2020 – 03.04.2020	
<b>7. Die Probenahme erfolgte durch „Nano Kout“ OOD /GmbH/</b>	

## 8. Prüfergebnisse

Pos. Nr.	Parameterbezeichnung	Mess-einheit	Standards / Validierte Methoden	Stichproben-Nr. im Eingangs-/Ausgangsbuch	Untersuchungs-ergebnisse (Wert, Unbestimmtheit)	Referenzwert	Prüfbedin-gungen
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Enterobakterien	KOE/cm <sup>2</sup>	ISO 21528-2:2017	40138	<1	-	t=37°C und 40÷50% relative Luftfeuchte
2	Escherichia coli	KOE/cm <sup>2</sup>	ISO 16649-2:2001	40138	<1	-	t=44°C und 40÷50% relative Luftfeuchte
3	Koagulasepositive Staphylokokken	KOE/cm <sup>2</sup>	BDS EN ISO 6888-1+A1:2000	40138	<1	-	t=37°C und 40÷50% relative Luftfeuchte
4	Gesamtkeimzahl aerobe mesophile und fakultativ anaerobe Mikroorganismen	KOE/cm <sup>2</sup>	BDS EN ISO 4833-1:2013	40138	<1	-	t=30°C und 40÷50% relative Luftfeuchte
5	Enterobakterien	KOE/cm <sup>2</sup>	ISO 21528-2:2017	40139	<1	-	t=37°C und 40÷50% relative Luftfeuchte
6	Escherichia coli	KOE/cm <sup>2</sup>	ISO 16649-2:2001	40139	<1	-	t=44°C und 40÷50% relative Luftfeuchte
7	Koagulasepositive Staphylokokken	KOE/cm <sup>2</sup>	BDS EN ISO 6888-1+A1:2000	40139	<1	-	t=37°C und 40÷50% relative Luftfeuchte
8	Gesamtkeimzahl aerobe mesophile und fakultativ anaerobe Mikroorganismen	KOE/cm <sup>2</sup>	BDS EN ISO 4833-1:2013	40139	<1	-	t=30°C und 40÷50% relative Luftfeuchte

Die Prüfung durchgeführt von: M06

HINWEIS I: Der Prüfbericht kann, falls notwendig, auch Stellungnahmen und Interpretationen für bestimmte Prüfmerkmale (keine Schlussfolgerungen zulässig) ausschließlich in Übereinstimmung mit Z. 7.8.7 vom BDS EN ISO / IEC 17025 enthalten.

HINWEIS II: Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchten Proben. Dieser Prüfbericht darf nur als Ganzes wiedergegeben werden, die Wiedergabe des Prüfberichts bedarf der schriftlichen Genehmigung des Prüflabors.

HINWEIS III: Das Prüflabor übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit der Angaben des Auftraggebers im Begleitschein.

HINWEIS IV: Zu Ziffer 7: Die Probenahme ist durch den Kunden erfolgt, das Prüflabor übernimmt keine Gewähr für die Repräsentativität der Probe.

**LABORLEITERIN: Dipl.-Ing. Milena Cholakova**  
*Unterschrift – nicht lesbar. Stempel des Labors.*

Prüfbericht Nr. 23708 / 03.04.2020

*Die Unterzeichnete Ani Yordanova Ilieva bestätige die Richtigkeit der von mir gemachten Übersetzung aus dem Bulgarischen ins Deutsche des beiliegenden Prüfberichts Nr. 23708 / 03.04.2020. Die Übersetzung enthält 3 (drei) Seiten.*

*Übersetzerin:  
Ani Yordanova Ilieva*